



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

## **Møteinnkalling 7/11**

---

**Møte:** Arbeidsutvalget  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Mandag 22. august 2011 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

### **SAKSKART**

**Åpen halvtime**

**Informasjon**

**Eventuelt**

#### **Saker til behandling**

Sak 101/11 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 22.08.2011- Arbeidsutvalget.....	1
Sak 102/11 Godkjenning av protokoll fra møte 30.5.2011- Arbeidsutvalget .....	2
Sak 103/11 Avviksrapport pr 31. mai 2011 - Bydel Nordstrand .....	3
Sak 104/11 Avviksrapport pr 30. juni 2011 - Bydel Nordstrand .....	7
Sak 105/11 Kunngjøring om offentlig ettersyn - Kaptein Oppegaardsvei 8 - detaljregulering .	11
Sak 106/11 Søknad om bevilling - Sushihuset Sæter.....	15
Sak 107/11 Nordstrand eldresenter - Seniorsenter - regnskap og årsrapport 2010.....	17
Sak 108/11 Årsberetning 2010 for Lambertseter frivilligsentral .....	19
Sak 109/11 Møteplan 2. halvår 2011 - endring .....	21

Oslo, 15.08.2011

Ulf Stigen (FrP) /s/  
leder av bydelsutvalget

**Sak 101/11 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte  
22.08.2011- Arbeidsutvalget**

Arkivsak: 201100026

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	22.08.11	101/11

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 22.08.2011-  
ARBEIDSUTVALGET**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 22.8.2011- Arbeidsutvalget*

Oslo, 8.8.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 102/11 Godkjenning av protokoll fra møte 30.5.2011- Arbeidsutvalget**

Arkivsak: 201100024

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	22.08.11	102/11

### **GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 30.5.2011- ARBEIDSUTVALGET**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 30.5.2011 godkjennes*

Oslo, 8.8.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## Sak 103/11 Avviksrapport pr 31. mai 2011 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201000427

Arkivkode: 121.9

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	22.08.11	103/11
Eldrerådet	29.08.11	
Arbeidsmiljøutvalg	29.08.11	
Medbestemmelsesutvalg	29.08.11	
Rådet for funksjonshemmede	29.08.11	
Ungdomsrådet	29.08.11	
Helse- og sosialkomite	29.08.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	30.08.11	
Barn, ungdom og kultur komite	30.08.11	
Bydelsutvalget	08.09.11	

### AVVIKSRAPPORT PR 31. MAI 2011 - BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

#### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport pr 31. mai 2011 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

### SAKSBEHANDLING

#### **VEDLEGG:**

[Avviksrapport pr 31. mai 2011 – Bydel Nordstrand](#)

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt tallbudsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendige tiltak.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsdirektøren fremmer månedlige avviksrapporter overfor Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelse sendes de rutinemessig som informasjon pr e-post innen den 25. dag etter avviksmåned.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Avviksrapport for gjeldende måned er basert på bydelens avviksprosedyre. Det gjennomgås og rapporteres med regnskapskorreksjoner, passiv prognose, aktiv prognose og tiltak av budsjettansvarlige pr koststed og pr artsgruppe. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter for sin enhet. Lederteamet gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren kan straks iverksette tiltak slik økonomireglementet krever.

### **Sammenheng**

Avviksrapporten fremkommer i vedlegget. Første del viser økonomiavvik med kommentarer pr enhet i henhold til bydelens organisering og deretter pr KOSTRA-funksjon. Andre del viser oppstilling med oppfølging av relevante aktivitetstall i bydelsutvalgets vedtatte budsjett.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

I BU-sak 105/10 fattet bydelsutvalget følgende tilleggsvedtak: "Bydelsutvalget ønsker at vesentlige endringer i effektivering av budsjettvedtak legges fram for behandling i bydelsutvalget".

I den fremlagte avviksrapporten tydeliggjøres alle vesentlige endringer i forhold til opprinnelig vedtatt budsjett. Eventuelle vesentlige endringer i forhold til særskilte budsjettjusteringsvedtak fattet av bydelsutvalget vil fremkomme i eget vedtakspunkt.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

### **Ytterligere vurdering**

#### Meldte prognoser 2011

Bydel Nordstrand prognostiserer med et positivt avvik mellom budsjett og regnskap på 26,0 mill kroner i 2011. Prognosen er basert på bydelsutvalgets budsjettvedtak i desember 2010 med midlertidig avsetning på 11,0 mill kr, samt en forutsetning om 15,0 mill kr i budsjettøkning som følge av regnskapsresultatet for 2010. Bydelens målsetting er å oppnå den meldte prognosen.

## Aktive prognoser 2011

I avviksrapporten benyttes også ”Aktiv prognose”. Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen i 2011 og bygger på passiv prognose korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse på problemområder.

### Den aktive prognosens hovedinnhold:

Aktiv prognose pr mai er totalt mindreforbruk på 27,085 mill kr. Prognosen forutsetter en kompensasjon til bydelen for et noe dyrere lønnsoppgjør enn opprinnelig forutsatt i budsjettet for 2011.

26,0 mill kr av mindreforbruk er basert på bydelsutvalgets vedtak om en avsetning på 11,0 mill kr samt en forutsetning om budsjettøkning for bydelen basert på regnskapsresultat på 15,0 mill kr.

Den aktive prognosen på 27,085 mill kr forutsetter at det tas i bruk enkelte avsetninger som er vedtatt av bydelsutvalget – samt at det tas i bruk deler av ekstraordinære merinntekter tilknyttet ressurskrevende tjenester.

Budsjettjusteringssak ble enstemmig vedtatt i bydelsutvalgets møte den 16. juni. Ved full innarbeidelse av budsjettjusteringen vil det fremkomme enkelte mindre interne justeringer av prognosen, men den totale aktive prognosen på 27,085 mill kr er fortsatt gjeldende.

Følgende aktive prognoser bidrar til mindreforbruk i tillegg til avsetning på 26,0 mill kr:

- kjøp av plasser psykiatri + 1,3 mill kr
- lavere utgifter til trykkesalarmer + 0,9 mill kr
- høyere vederlagsinntekter for sykehjemsplasser +1,6 mill kr
- redusert kjøp av etterskoletilbud + 0,9 mill kr
- redusert kjøp av dagsenterplasser (PU) +0,6 mill kr
- redusert kjøp av praktisk bistand +0,3 mill kr
- besparelse som følge av vakanse i lederstillingen i Miljøterapi-tjenesten + 0,5 mill kr
- besparelse totalt på enhet for barnehager +0,4 mill kr
- praktisk bistand mindreforbruk i forhold til salgsinntekter + 0,5 mill kr
- foreløpig godskriving av merinntekt ressurskrevende tjenester 2010, jfr budsjettjusteringssak juni 2011 5,1 mill kroner
- et forbedret regnskapsresultat 2010 i forhold til forutsetningene på + 0,6 mill
- redusert forbruk Nordstrand sosialsenter (NAV) 0,3 mill kr

Følgende aktive prognoser bidrar med merforbruk:

- høyere forbruk av sykehjemsplasser -3,9 mill kr
- merforbruk bolig- og gruppeavlastning -1,2 mill kr
- økt forbruk personlig assistanse -0,7 mill kr
- merforbruk Peder Holters vei -0,6 mill kr
- høyere forbruk (hovedsakelig av institusjonsplasser) i barnevernet -6,9 mill kr

### De største endringene i den aktive prognosen fra forrige måned:

Aktiv prognose pr april viste et samlet mindreforbruk på 25,560 mill kr, mens prognosen pr mai viser et samlet mindreforbruk på 27,085 mill kr. Det vil si en endring på +1,525 mill kr.

De største endringene i prognosen skyldes:

- redusert forbruk dagsenterplasser (PU) +0,4 mill kr
- økt forbruk personlig assistanse -0,7 mill kr
- redusert kjøp av praktisk bistand +0,3 mill kr
- besparelse totalt på enhet for barnehager +0,4 mill kr
- besparelse totalt på enhet for bo- og dagtilbud +0,3 mill kr
- positiv utvikling utfører hjemmesykepleie +0,4 mill kr
- redusert forbruk Nordstrand sosialsenter (NAV) +0,3 mill kr
- besparelser både administrasjon og institusjonsplasser innen barnevernet +0,7 mill kr  
endret disponering av avsetning i samsvar med budsjettjusteringssak -0,8 mill kr (fra 5,9 til 5,1 mill kr)

Oslo, 18.07.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## Sak 104/11 Avviksrapport pr 30. juni 2011 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201000427

Arkivkode: 121.9

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	22.08.11	104/11
Eldrerådet	29.08.11	
Arbeidsmiljøutvalg	29.08.11	
Medbestemmelsesutvalg	29.08.11	
Rådet for funksjonshemmede	29.08.11	
Ungdomsrådet	29.08.11	
Helse- og sosialkomite	29.08.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	30.08.11	
Barn, ungdom og kultur komite	30.08.11	
Bydelsutvalget	08.09.11	

### AVVIKSRAPPORT PR 30. JUNI 2011 - BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

#### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport pr 30. juni 2011 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

### SAKSBEHANDLING

#### **VEDLEGG:**

[Avviksrapport pr 30. juni 2011 – Bydel Nordstrand](#)



## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt tallbudsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendige tiltak.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsdirektøren fremmer månedlige avviksrapporter overfor Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelse sendes de rutinemessig som informasjon pr e-post innen den 25. dag etter avviksmåneden.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Avviksrapport for gjeldende måned er basert på bydelens avviksprosedyre. Det gjennomgås og rapporteres med regnskapskorreksjoner, passiv prognose, aktiv prognose og tiltak av budsjettansvarlige pr koststed og pr artsgruppe. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter for sin enhet. Lederteamet gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren kan straks iverksette tiltak slik økonomireglementet krever.

### **Sammendrag**

Avviksrapporten fremkommer i vedlegget. Første del viser økonomiavvik med kommentarer pr enhet i henhold til bydelens organisering og deretter pr KOSTRA-funksjon. Andre del viser oppstilling med oppfølging av relevante aktivitetstall i bydelsutvalgets vedtatte budsjett.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

I BU-sak 105/10 fattet bydelsutvalget følgende tilleggsvedtak: "Bydelsutvalget ønsker at vesentlige endringer i effektivering av budsjettvedtak legges fram for behandling i bydelsutvalget".

I den fremlagte avviksrapporten tydeliggjøres alle vesentlige endringer i forhold til opprinnelig vedtatt budsjett. Eventuelle vesentlige endringer i forhold til særskilte budsjettjusteringsvedtak fattet av bydelsutvalget vil fremkomme i eget vedtakspunkt.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

### **Ytterligere vurdering**

#### Meldte prognoser 2011

Bydel Nordstrand prognostiserer med et positivt avvik mellom budsjett og regnskap på 26,0 mill kroner i 2011. Prognosen er basert på bydelsutvalgets budsjettvedtak i desember 2010 med midlertidig avsetning på 11,0 mill kr, samt en forutsetning om 15,0 mill kr i budsjettøkning som følge av regnskapsresultatet for 2010. Bydelens målsetting er å oppnå den meldte prognosen.

#### Aktive prognoser 2011

I avviksrapporten benyttes også "Aktiv prognose". Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen i 2011 og bygger på passiv prognose korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse på problemområder.

#### Den aktive prognosens hovedinnhold:

Aktiv prognose pr juni er totalt mindreforbruk på 27,085 mill kr. Prognosen forutsetter en kompensasjon til bydelen for et noe dyrere lønnsoppgjør enn opprinnelig forutsatt i budsjettet for 2011.

26,0 mill kr av mindreforbruk er basert på bydelsutvalgets vedtak om en avsetning på 11,0 mill kr samt en forutsetning om budsjettøkning for bydelen basert på regnskapsresultat på 15,0 mill kr. Budsjettjusteringssak vedtatt av bydelsutvalget i juni er medberegnet i den totale prognosen – men fremkommer inntil videre i prognosen på bydel felles (økonomi, plan og budsjett).

Den aktive prognosen på 27,085 mill kr forutsetter at det tas i bruk enkelte avsetninger som er vedtatt av bydelsutvalget – samt at det tas i bruk deler av ekstraordinære merinntekter tilknyttet ressurskrevende tjenester.

Budsjettjusteringssak ble enstemmig vedtatt i bydelsutvalgets møte den 16. juni. Ved full innarbeidelse av budsjettjusteringen vil det fremkomme enkelte mindre interne justeringer av prognosen, men den totale aktive prognosen på 27,085 mill kr er fortsatt gjeldende.

Følgende aktive prognoser bidrar til mindreforbruk i tillegg til avsetning på 26,0 mill kr:

- kjøp av plasser psykiatri + 1,3 mill kr
- lavere utgifter til trygghetsalarmer + 0,9 mill kr
- høyere vederlagsinntekter for sykehjemsplasser +1,6 mill kr
- redusert kjøp av etterskoletilbud + 0,9 mill kr
- redusert kjøp av dagsenterplasser (PU) +0,6 mill kr
- redusert kjøp av praktisk bistand +0,3 mill kr
- besparelse som følge av vakanse i lederstillingen i Miljøterapi-tjenesten + 0,5 mill kr
- besparelse totalt på enhet for barnehager +0,4 mill kr
- praktisk bistand mindreforbruk i forhold til salgsinntekter + 0,5 mill kr
- foreløpig godskriving av merinntekt ressurskrevende tjenester 2010, jfr budsjettjusteringssak juni 2011 5,1 mill kroner
- et forbedret regnskapsresultat 2010 i forhold til forutsetningene på + 0,6 mill
- redusert forbruk Nordstrand sosialsenter (NAV) 0,3 mill kr

Følgende aktive prognoser bidrar med merforbruk:

- høyere forbruk av sykehjemsplasser -3,9 mill kr
- merforbruk bolig- og gruppeavlastning -1,2 mill kr
- økt forbruk personlig assistanse -0,7 mill kr
- merforbruk Peder Holters vei -0,6 mill kr
- høyere forbruk (hovedsakelig av institusjonsplasser) i barnevernet -6,9 mill kr

#### De største endringene i den aktive prognosen fra april måned:

Aktiv prognose pr april viste et samlet mindreforbruk på 25,560 mill kr, mens prognosen pr mai og juni viser et samlet mindreforbruk på 27,085 mill kr. Det vil si en endring på +1,525 mill kr.

De største endringene i prognosen skyldes:

- redusert forbruk dagsenterplasser (PU) +0,4 mill kr
- økt forbruk personlig assistanse -0,7 mill kr
- redusert kjøp av praktisk bistand +0,3 mill kr

- besparelse totalt på enhet for barnehager +0,4 mill kr
- besparelse totalt på enhet for bo- og dagtilbud +0,3 mill kr
- positiv utvikling utfører hjemmesykepleie +0,4 mill kr
- redusert forbruk Nordstrand sosialsenter (NAV) +0,3 mill kr
- besparelser både administrasjon og institusjonsplasser innen barnevernet +0,7 mill kr  
endret disponering av avsetning i samsvar med budsjettjusteringssak -0,8 mill kr (fra 5,9 til 5,1 mill kr)

Oslo, 18.07.2011

Per Johannessen /s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli /s/  
økonomisjef

## **Sak 105/11 Kunngjøring om offentlig ettersyn - Kaptein Oppegaardsvei 8 - detaljregulering**

Arkivsak: 200801305

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Jan Nordahl

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	22.08.11	105/11
Eldrerådet	29.08.11	
Rådet for funksjonshemmede	29.08.11	
Byutvikling, miljø og samferdsel	30.08.11	
Barn, ungdom og kultur komite	30.08.11	
Bydelsutvalget	08.09.11	

### **KUNNGJØRING OM OFFENTLIG ETTERSYN - KAPTEIN OPPEGAARDSVEI 8 - DETALJREGULERING**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

- *Komite for byutvikling, miljø og samferdsel*
- *Komite for barn, ungdom og kultur*
- *Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Den innstilling som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

##### **Til bydelsutvalget:**

- 1. Bydelsutvalget støtter det fremlagte reguleringsforslaget for Postdammen og omkringliggende område i Kaptein Oppegaards vei 8.*
- 2. Det må plasseres et tydelig ansvar for fremtidig skjøtsel av planområdet.*
- 3. Barns og unges interesser må ivaretas ved at det ikke er fri ferdsel til dammen på grunn av drukningsfare. Samtidig kan barn lære mye av å utforske området, noe som kan ivaretas ved kontrollert adgang til området, slik at skoleklasser og barnehager kan være i planområdet under tilsyn av voksne.*

## SAKSBEHANDLING

### VEDLEGG:

#### Trykte:

1. Oversendelsesbrev fra Plan- og bygningsetaten av 16.06.2011 med saksfremstilling
2. 3 kartskisser av planområde og nabolag
3. Forslagsstillers planbeskrivelse
4. Samrådsinnspill og forhåndsuttalelser
5. ROS-analyse
6. BioFokus-rapport 2008-17
7. Retningslinjer for skjøtsel
8. Forslag til reguleringsbestemmelser for planområdet
9. Brev til BU med div vedlegg fra grunneiers advokat

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Som regulerings sak er saken sendt til bydelsutvalget for uttalelse.

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Saken kom til bydelen som planinitiativ i november 2008. Bydelen uttalte da at man ikke så kjente forhold av betydning for planinitiativet. Varsel om oppstart av reguleringsarbeid kom i september 2009.

### BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

#### Faktaopplysninger

Saken gjelder den del av eiendom 181/402 i Kaptein Oppegaards vei 8 som ikke omfatter boligen og hagen rundt boligen, jfr vedlegg 2. Dette området foreslås regulert til grønnsstruktur og naturområde i sjø og vassdrag. Bakgrunnen for reguleringsarbeidet er bystyrets vedtak av 06.11.2002 i sak 417 om "Kartlegging og verdsetting av naturtyper og biologisk mangfold", hvor det bl.a. ble vedtatt:

*"For utvalgte lokaliteter (de mest verneverdige og truede områdene) utarbeides egne reguleringsplaner med formål sikring". Bymiljøetaten, divisjon Friluft, har prioritert 9 områder innenfor byggesonen som ønskes reguleringsmessig sikret.*

Postdammen er en kunstig dam som ligger midt i et småhusområde på Munkerud, og er del av en inngjerdet, privat boligeiendom. Planområdet er på ca 4,5 dekar og har til nå vært regulert til byggeområde for boliger. Planområdet er ubebygget. Det er gjort biologiske registreringer i flere omganger, og dammen med området rundt er registrert som svært viktig naturtypelokalitet – verdi A – i Direktoratet for naturforvaltnings Naturbase. Stiftelsen BioFokus har undersøkt dammen i august 2008 og bekrefter i sin rapport at det biologiske mangfoldet i dammen og området rundt gir grunn til fortsatt å klassifisere dammen som svært viktig, verdi A. Bymiljøetaten divisjon friluft foreslår at området omreguleres med samme grad av restriksjoner som et naturvernområde og har ingen målsetting om å gjøre området allment tilgjengelig.

Eiendommen har tilknytning til Munkerud gård, som i middelalderen var klostergoods under Hovedøya kloster. Byantikvaren gjennomførte i 2009 en arkeologisk registrering av eiendommen, men det ble ikke gjort funn.

Det fremgår av saksfremstillingen at bruken av Postdammen med tilliggende områder har vært omstridt. Konflikten har dreid seg om hvorvidt naboer har rett til å benytte området som fellesareal for friluftsliv eller ikke. Siste avgjørelse om dette ble tatt i 1994 da Miljøverndepartementet bekreftet gjeldende reguleringsplan, med regulering til byggeområde for bolig, uten fellesområde for naboer. En kortversjon av historikken rundt eiendommen fremkommer av forslagsstillers planbeskrivelse, vedlegg 3 (s. 6 og 7).

Intensjonen med planforslaget er å sikre det biologiske mangfoldet. Det er ikke en intensjon om å legge til rette for bruk av planområdet som rekreasjonsområde, og det er heller ikke sagt noe om hvorvidt planområdet skal være i offentlig eller privat eie. Reguleringsplanen kan i praksis gjennomføres uavhengig av eierforhold og eventuelle tvister om grenser, bruk og tilgjengelighet.

Forslagsstiller har i mai 2011 utarbeidet retningslinjer for skjøtsel av planområdet, og grunneier er ansvarlig for skjøtsel.

Forslagsstiller er bymiljøetaten, divisjon friluft, med Rambøll Norge AS som konsulent.

### **Sammendrag**

En del av eiendom 181/402 er foreslått regulert til grønnstruktur og naturområde i sjø og vassdrag. Bydelsutvalget er bedt om å uttale seg.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser for bydelen.

### **Ytterligere vurdering**

Slik saken er fremstilt, ser det ut til at den bygger på politiske føringer om sikring av biologisk mangfold i byggesonen, slik det fremgår av bystyrevedtak 417/02 og Byøkologisk program. Postdammen må også sies å være grundig kartlagt og undersøkt – både biologisk og arkeologisk. Se i den forbindelse vedlegg 6 - rapport 2008-17 fra BioFokus. Den foreslåtte omreguleringen vil dermed sikre det biologiske mangfoldet, som vurderes å være av nasjonal verdi (verdi A). Bevissthets- og kunnskapsnivået på dette området har vært sterkt økende de senere år, og bydelsdirektøren ser ingen saklig grunn til å gå imot argumentasjon knyttet til biologisk mangfold. Det har også vært økende vektlegging av bevaring av grønnstruktur i byggeområder i de senere år, noe som bl.a. fremkommer i reguleringsplaner for Nordstrandskrånningen. I sum er det dermed grunner til at man vektlegger forhold annerledes idag enn i 1991, da planområdet ble regulert til bolig.

Planforslaget er en ren regulerings sak, som ikke sier noe om verken eierskap eller allmenn tilgjengelighet til området. I prinsippet kan planområdet fortsatt ligge som en del av eiendom 181/402, men området kan også skilles ut som egen eiendom og eventuelt erverves av kommunen.

Ved en omregulering i tråd med forslaget må det sikres at planområdet stelles og holdes i god hevd. Dette vil kreve at det plasseres tydelig ansvar for dette arbeidet.

Det må forutsettes at barns interesser ivaretas. Selve dammen er usikret, og det kan være en fare for drukningsulykker, samtidig som barn kan lære mye av å utforske området. Muligens løses dette best ved at grupper av barn under tilsyn av voksne – for eksempel barnehager og skoleklasser – gis kontrollert adgang til området.

Oslo, 11.08.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## Sak 106/11 Søknad om bevilling - Sushihuset Sæter

Arkivsak: 201001206

Arkivkode: 944.4

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	07.07.11	100/11 (fjernmøte)
Arbeidsutvalget	22.08.11	106/11
Helse- og sosialkomite	29.08.11	
Bydelsutvalget	08.09.11	

### SØKNAD OM BEVILLING - SUSHIHUSET SÆTER

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Sushi Huset Sæter bør gis serverings- og skjenkebevilling for servering ute i tråd med søknad.*

**Til komiteer og råd:**

*Arbeidsutvalgets vedtak tas til orientering.*

**Til bydelsutvalget:**

*Arbeidsutvalgets vedtak tas til orientering.*

### BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

**Arbeidsutvalgets behandling:**

I hht Reglement for bydelene, § 4-2, ble saken behandlet i fjernmøte, d.v.s. saksframlegget ble sendt til arbeidsutvalgets medlemmer pr e-post 24.06.2011 med svarfrist 06.07.2011.

Innen fristen besvarte alle AU-medlemmene e-posten.

**Votering:**

Bydelsdirektørens innstilling til vedtak ble vedtatt med 4 stemmer (1 H, 1 FrP, 1 V, 1 A).

1 stemte i mot (KrF).

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Sushi Huset Sæter bør gis serverings- og skjenkebevilling for servering ute i tråd med søknad.*

### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

**Trykte: [Henvendelse fra Næringsetaten vedlagt søknad fra Sushi Huset Sæter](#)**



## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Næringssetaten har oversendt saken til uttalelse, i tråd med gjeldende regler og praksis. På grunn av ferieavvikling, og i tråd med reglement for bydelene, § 4-2, behandles saken i fjernmøte. Dette innebærer at sakspapirer sendes ut på epost til arbeidsutvalgets medlemmer, og at deres synspunkt sendes tilbake til administrasjonen. Dette skjer i samråd med bydelsutvalgets leder.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsutvalget behandlet søknad om bruksendring og skjenkebevilling for Sushi Huset Sæter i sak 142/10, dato 16.12.2010 og vedtok at man ikke hadde innvendinger til omsøkt bruksendring og at søker burde gis skjenkebevilling i tråd med søknad. Dette dreide seg om innendørs servering i tidsrommet 14 – 22.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Næringssetaten har i henhold til alkoholloven bedt om bydelens uttalelse i forbindelse med at Sushi Huset Sæter nå også ønsker utendørs servering, i tillegg til den bevilling som allerede er gitt for innendørs servering. For servering utendørs er det satt kl 21.30 for skjenking og 22.00 for åpningstid. Skisse som følger saken viser at det etableres to plattinger inntil husveggen, men innenfor fortauet.

### **Sammendrag**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling utendørs for Sushi Huset Sæter behandles i tråd med gjeldende regler og praksis, med det unntak at arbeidsutvalget behandler saken i fjernmøte i henhold til reglement for bydelene, § 4-2.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Bydelsdirektøren ser ingen grunn til å foreslå avslag på søknaden om serverings- og skjenkebevilling for Sushi Huset Sæter. Det er heller ikke mottatt signaler om at serveringen så langt har medført noe problem.

Oslo, 24.06.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## Sak 107/11 Nordstrand eldrecenter - Seniorsenter - regnskap og årsrapport 2010

Arkivsak: 200400269

Arkivkode: 332

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	22.08.11	107/11
Eldrerådet	29.08.11	
Rådet for funksjonshemmede	29.08.11	
Helse- og sosialkomite	29.08.11	
Bydelsutvalget	08.09.11	

### NORDSTRAND ELDRESENTER - SENIOSENTER - REGNSKAP OG ÅRSRAPPORT 2010

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

##### Til arbeidsutvalget:

*Saken sendes til behandling i :*

*Eldrerådet*

*Helse-sosialkomite*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

##### Til komiteer og råd:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak tas til orientering*

##### Til bydelsutvalget:

*Regnskap og årsrapport 2010 fra Nordstrand seniorsenter tas til orientering.*

#### SAKSBEHANDLING

##### VEDLEGG:

[Regnskap og årsrapport for 2010 fra Nordstrand seniorsenter.](#)

##### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Nordstrand seniorsenter har fremlagt sitt regnskap og årsmelding for 2010. Årsmeldingen er en oppsummering av driften ved seniorsenteret for 2010

##### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Seniorsenteret mottok driftstøtte fra bydelen i 2010 på kr. 1 325 000,- I tillegg dekkes husleien til Omsorgsbygg Oslo KF med kr. 914 820,-.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Ingen

### **Sammendrag**

Regnskap og årsmelding for 2010 fra Nordstrand seniorsenter er lagt frem av seniorsenteret.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 16.6.2011

Per Johannessen /s/  
bydelsdirektør

Nina K. Lyng /s/  
enhetsleder

## Sak 108/11 Årsberetning 2010 for Lambertseter frivilligsentral

Arkivsak: 200701361

Arkivkode: 351

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	22.08.11	108/11
Eldrerådet	29.08.11	
Rådet for funksjonshemmede	29.08.11	
Helse- og sosialkomite	29.08.11	
Bydelsutvalget	08.09.11	

### ÅRSBERETNING 2010 FOR LAMBERTSETER FRIVILLIGSENTRAL

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Arbeidsutvalget*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering.*

**Til bydelsutvalget:**

*Årsberetning for 2010 fra Lambertseter Frivilligsentral tas til orientering.*

#### SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

[Årsberetning med regnskap for 2010 fra Lambertseter Frivilligsentral.](#)

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Lambertseter Frivilligsentral har fremlagt sin årsberetning og regnskap for 2010.

Årsberetningen er en oppsummering av driften ved sentralen for 2010.

#### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Lambertseter Frivilligsentral mottok driftsstøtte fra bydelen i 2010 med kr. 140 000,-

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Lambertseter Frivilligsentral sin årsberetning og regnskap for 2010 foreligger.

### **Sammendrag**

Lambertseter Frivilligsentral har lagt frem sin årsberetning og regnskap for 2010. Frivilligsentralen mottok i 2010 kr. 140 000,- i driftsstøtte.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 22.06.2011

Per Johannessen /s/  
bydelsdirektør

Nina Kristine Lyng/s/  
enhetsleder

## Sak 109/11 Møteplan 2. halvår 2011 - endring

Arkivsak: 200501687

Arkivkode: 026.9

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	22.08.11	109/11
Bydelsutvalget	08.09.11	

### MØTEPLAN 2. HALVÅR 2011 - ENDRING

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Sak om møteplan for 2. halvår 2011- endring - sendes til behandling i:  
Bydelsutvalget*

#### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget godkjenner endret møteplan for 2. halvår 2011*

### SAKSBEHANDLING

#### VEDLEGG

[Forslag til endret møteplan 2. halvår 2011](#)

#### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Forslag til endring av møteplan for 2. halvår 2011 legges fram for politisk behandling av følgende årsak:

I opprinnelig vedtatt møteplan som ble behandlet i BU 21.10.2010, sak 111/10, var bydelsutvalgets konstituerende møte satt til 20. oktober 2011.

Imidlertid avholder bystyret sitt konstituerende møte og godkjenning av kommunestyrevalget 26.10.2011 og bydelene kan først etter denne dato avholde sine konstituerende møter.

#### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Forslag til møteplan for 2011 ble behandlet i bydelsutvalget 21.10.2010, sak 111/10, hvor det ble fattet følgende enstemmige vedtak:

*Bydelsutvalget godkjenner møteplan for 2011*

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se ovenfor

### **Sammendrag**

Se ovenfor

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Endring av møteplan for 2. halvår 2011 vil bli som følger:

08.09.2011: Siste møte i bydelsutvalget for representantene valgt for perioden 2007-2011

27.10.2011: Bydelsutvalgets konstituerende møte i hht valgresultatet

31.10.2011: Arbeidsutvalgets møte

Se for øvrig vedlagte forslag til møteplan

Oslo, 09.08.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Mihriban Rai/s/  
enhetsleder